Raad van State
Ontvangstdatum 29 JAN. 1970

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 29 janvier 1970, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 8 juillet 1952 relatif au statut des officiers ingénieurs des fabrications militaires", a donné le 9 février 1970 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 29e januari 1970 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 juli 1952 betreffende het statuut der officieren ingenieurs der militaire fabrikaten", heeft de 9e februari 1970 het volgend advies gegeven :

Il est proposé de rédiger le préambule comme suit :

"Vu la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière et de réserve, notamment les articles 27 et 28, alinéa 2;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 1952 relatif au statut des officiers ingénieurs des fabrications militaires, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 1963 relatif à l'organisation des corps d'officiers de chacune des forces armées, notamment l'article 5, 1°;

Vu l'avis ... , ".

Voorgesteld wordt, de aanhef als volgt te lezen :

"Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroeps- en reserveofficieren, inzonderheid op de artikelen 27 en 28, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 1952 betreffende het statuut der officieren ingenieurs der militaire fabrikaten, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 1963 betreffende de organisatie van de officierenkorpsen van elk van de krijgsmachtdelen, inzonderheid op artikel 5, 1°;

Gelet op het advies ... ,".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	F. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,	
	M. VERSCHELDEN,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	M. JACQUEMIJN,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.